

## Table des matières

Remerciements.....	7
Introduction.....	9
Anne de Graville et Claudine Scève	
La rhétorique de l'effacement .....	19
Anne de Graville et le Beau Romant .....	20
Claudine Scève et <i>Urbain le mescongueu</i> .....	29
Hélisenne de Crenne	
Les clairons de la traduction humaniste .....	35
Le couronnement d'une œuvre.....	40
Un <i>ethos</i> d'humaniste.....	47
La traductrice et le féminin.....	54
Marguerite de Cambis, Marie de Cotteblanche et Anne de Marquets	
La traduction comme <i>captatio benevolentiae</i> .....	61
La dévalorisation de la traduction.....	64
La rhétorique de l'effacement .....	73
La traduction comme <i>captatio benevolentiae</i> .....	81
Conclusion.....	85
Annexe I	
Écrits paratextuels .....	91
Protocole de présentation .....	93
Anne de Graville, <i>Le Beau Romant de Palamon et Arcita</i> .....	95
Claudine Scève, <i>Urbain le mescongueu filz de l'empereur Federic Barberousse</i> .....	97

Hélisenne de Crenne, <i>Les Quatre Premiers Livres des Eneydes</i> .....	99
Marguerite de Cambis, <i>Epistre consolatoire de messire Jean Boccace</i> ....	109
Marie de Cotteblanche, <i>Trois Dialogues de M. Pierre Messie</i> .....	111
Anne de Marquets, <i>Les Divines Poesies de Marc Antoine Flaminius</i> .....	113
<b>Annexe II</b>	
<b>Illustrations</b> .....	123
<b>Bibliographie</b> .....	
Sources primaires (œuvres anciennes) .....	129
Sources secondaires (références théoriques et études critiques) .....	139